

SV 8000



**Nilfisk
ALTO**
Why Compromise

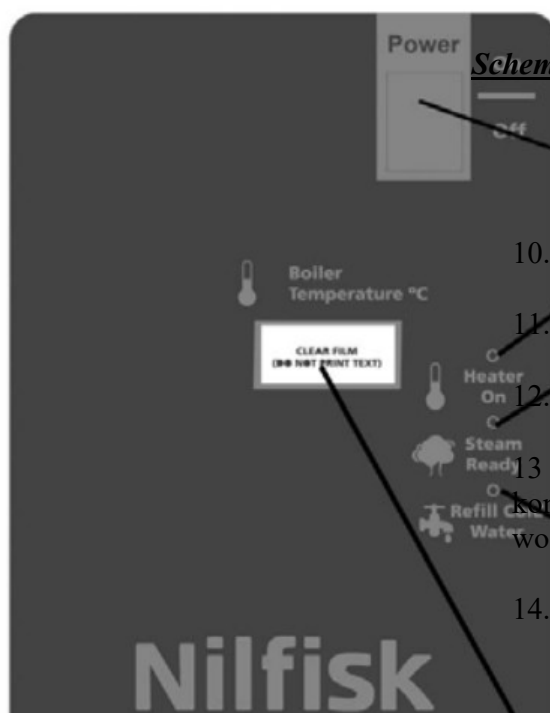
Instrukcja obsługi

Spis treści

Podzespoły	Symbole używane w instrukcji.....	4
Przystawki	Elementy zestawu	5
Akcesoria	Dołączone akcesoria	6
Wskazówki	Podziękowania.....	7
	Uzyskiwanie możliwie najlepszych wyników	7
Instalacja	Montaż	8
	Ostrzeżenia.....	8
Eksploatacja urządzenia		
	Włączanie urządzenia.....	9
	Korzystanie z urządzenia.....	10
	Podczas użytkowania.....	10
Konserwacja	Codzienna.....	11
	Cotygodniowa.....	11
Środki ostrożności	Co robić a czego nie robić.....	11
Serwis	Gwarancja.....	12
Specyfikacje techniczne	Dane techniczne.....	13
Rozwiązywanie Problemów	Objaw, możliwa przyczyna i działanie.....	14

Podzespoły

1. Zbiornik na brudną wodę
2. Gniazdo węża podciśnieniowego
3. Gniazdo węża parowego
4. Kółko samojezdne z hamulcem
5. Kółko samojezdne bez hamulca
6. Numer seryjny
8. Kosz druciany
9. Uchwyt rurowy



Schemat B

10. Przełącznik On/Off

11. Lampka kontrolna LED włączonej grzałki

12. Lampka kontrolna LED gotowości pary

13. Lampka kontrolna LED sygnalizująca konieczność uzupełnienia zbiornika na zimną wodę

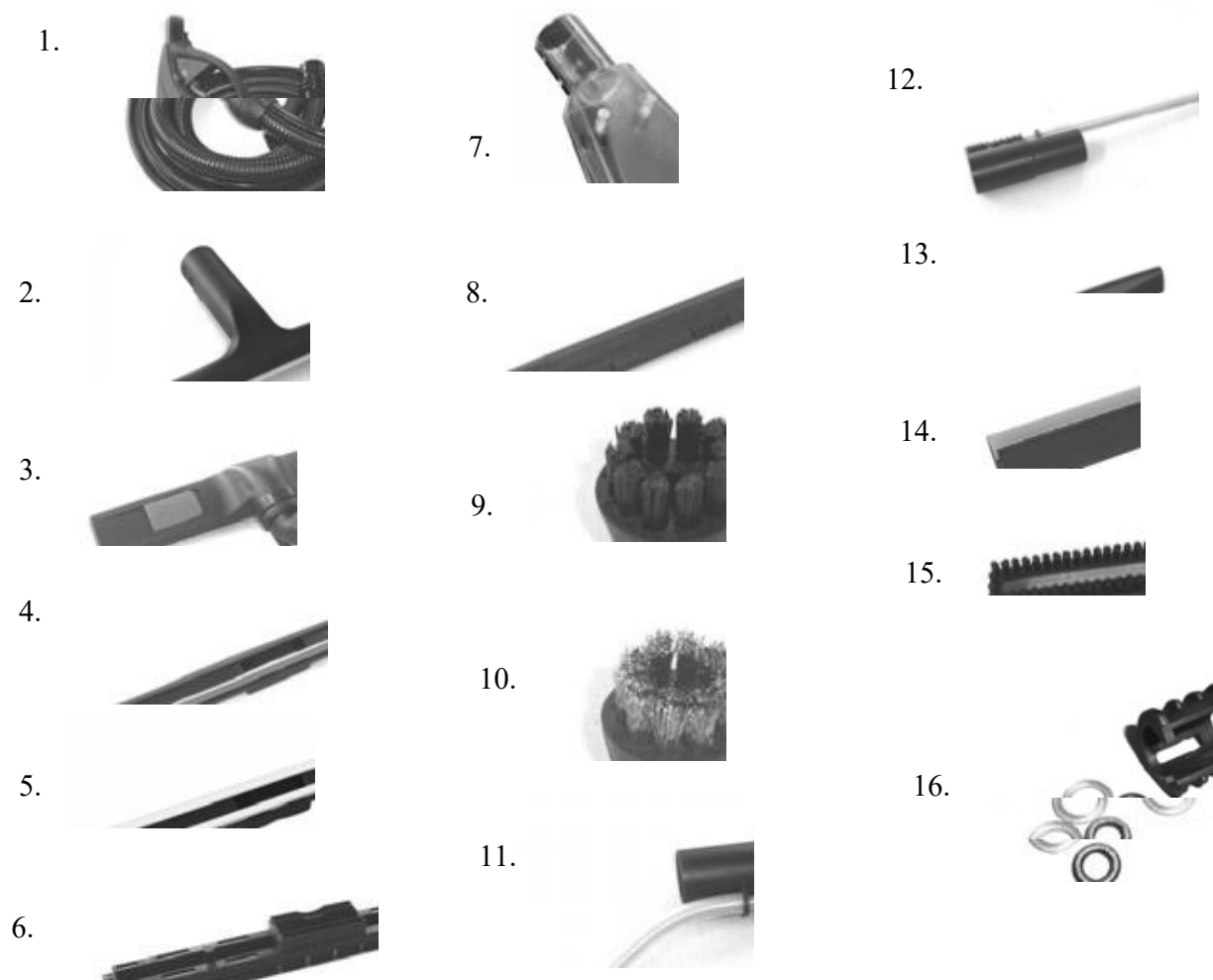
14. Wyświetlacz temperatury LED

Przystawki

Części te zostały starannie zapakowane w firmie Nilfisk. Prosimy o sprawdzenie wszystkich akcesoriów przy odbiorze. Jeśli brakuje jakiejś części lub jest ona uszkodzona prosimy skontaktować się z firmą, w której zakupiono urządzenie w ciągu 7 dni od zakupu, podając numer seryjny umieszczony z tyłu maszyny.

- | | |
|---|---|
| 1. Wąż parowy, na detergent oraz podciśnieniowy – dł. 4 m | 2. Szklana podkładka |
| 3. Dysza podłogowa – 400 mm | 4. Wkładka ściągaczki do dyszy podłogowej |
| 5. Wkładka dywanowa do dyszy podłogowej | 6. Wkładka szczotkowa do dyszy podłogowej |
| 7. Dysza tapicerska | 8. Rury przedłużające x 2 |
| 9. Nylonowa szczotka do małych elementów x 5 | 10. Mosiężna szczotka do małych elementów x 5 |
| 11. Krótka lanca parowa | 12. Długa lanca parowa |
| 13. Dysza ssąca 150 mm | 14. Wpinana ściągaczka 150 mm |
| 15. Wpinana szczotka 150 mm | 16. Zestaw akcesoriów serwisowych |

Schemat C



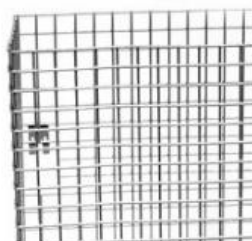
Dostępne są również szczotki do małych elementów ze stali nierdzewnej (opakowania po 10)

Akcesoria

Części te zostały starannie zapakowane w firmie Nilfisk ALTO. Znajdziesz te przedmioty w swoim pudełku wraz ze wszystkimi przystawkami. Prosimy sprawdzić wszystkie akcesoria przy odbiorze. W przypadku braku lub uszkodzenia jakiegokolwiek części prosimy o kontakt z firmą, w której zakupiono urządzenie w ciągu 7 dni od zakupu podając swój numer seryjny umieszczony z tyłu maszyny.

Schemat D

- Kosz druciany



- Uchwyt rurowy



- Plastikowe nakrętki motylkowe x 4



- Kółko samojezdne bez hamulca x 2



- Kółko samojezdne z hamulcem x2



Wskazówki

Podziękowania

.....

Chcielibyśmy skorzystać z okazji i podziękować za zakup urządzenia Nilfisk ALTO stanowiącego połączenie odkurzacza z parownicą.

Model SV 8000 wyprodukowano w UE zgodnie z najwyższymi standardami jakości

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszystkie informacje niezbędne do obsługi i konserwacji tego urządzenia. Przed rozpoczęciem użytkowania lub przeprowadzaniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi.

Prawidłowe korzystanie z urządzenia, zgodne z instrukcją obsługi, pozwoli zaspokoić wszystkie Twoje potrzeby w zakresie czyszczenia parą.

- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w środowisku czyszczenia komercyjnego. W przypadku nieprzestrzegania wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi może dojść do sytuacji niebezpiecznych lub szkodliwych zarówno dla urządzenia, jak i osoby go obsługującej. Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję, aby wiedzieć, kiedy mogą wystąpić takie sytuacje.
- Upewnij się, że wszyscy operatorzy tego urządzenia są w pełni przeszkoleni w zakresie jego działania.
- Wszelkie problemy lub uszkodzenia maszyny należy niezwłocznie zgłaszać dostawcy lub dostawcy autoryzowanego przez Nilfisk ALTO do sprzedaży tego produktu. Nie używaj maszyny, dopóki problem lub uszkodzenie nie zostanie usunięte.

Uzyskiwanie możliwie najlepszych wyników

.....

- Obsługuj maszynę zgodnie z instrukcją obsługi
- Przeprowadzaj konserwację maszyny zgodnie z instrukcją obsługi
- Używaj wyłącznie części dostarczonych przez autoryzowanych dystrybutorów Nilfisk ALTO
- W zbiorniku na roztwór należy używać wyłącznie detergentów i środków czyszczących zatwierdzonych przez firmę Nilfisk ALTO.

Przechowaj tę instrukcję w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości i przy zamawianiu części zamiennych.

Instalacja



- Wyjmij urządzenie z pudła.
- Ostrożnie ułóż maszynę na boku, aby bezpiecznie zamontować kółka.

!! Wymagana jest płaska powierzchnia, która nie porysuje ani nie uszkodzi powierzchni urządzenia.

- **Schemat D** – Kółka bez hamulca x 2. Wykręć śruby z maszyny i ustaw je na miejscu w kierunku tyłu maszyny. Dokręć mocno, zapobiegając przemieszczaniu się wsporników.
- Po zakończeniu montażu wszystkich kół, ustaw maszynę w pozycji pionowej.
- Umieść uchwyt rurowy (**Schemat D**) z tyłu urządzenia i zabezpiecz 4 x plastikowymi nakrętkami motylkowymi (**Schemat D**).
!! Na tym etapie nie wkręcaj ich do końca.
- Umieść kosz druciany (**Schemat D**) nad nakrętkami skrzydełkowymi i dokręć, aby zabezpieczyć.
- Sprawdź, czy w pudełku znajdują się wszystkie akcesoria pokazane na **Schematach C i D**.

Ostrzeżenia

.....
Urządzenie zostało zaprojektowane mając na względzie bezpieczeństwo użytkownika; niemniej jednak, aby zapewnić bezpieczną eksploatację należy przestrzegać poniższych punktów:

- To jest produkt zasilany elektrycznie - nie używać go podczas deszczowej pogody ani nie pozwolić, aby uległ zamoczeniu się.
- Nie kierować parą w stronę ludzi ze względu na niebezpieczeństwo poparzenia lub w kierunku sprzętu zawierającego komponenty elektryczne.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom bawić się tym urządzeniem.
- Nie używać urządzenia do celów innych niż projektowe.
- Należy pamiętać, że parownica wytwarza temperaturę powyżej 150 °C. Nie wolno jej używać go na przedmiotach nieodpornych na wysoką temperaturę (takich jak delikatne materiały, tkaniny, tworzywa sztuczne, drewno, itp.). W przypadku jakichkolwiek wątpliwości należy sprawdzić ostrożnie działanie na niewielkim fragmencie materiału, na którym drobne zniszczenia nie będą miały znaczenia.
- Nie wolno obsługiwać maszyny ani wykonywać żadnych czynności konserwacyjnych
 - bez przeszkolenia i upoważnienia
 - przed przeczytaniem i dokładnym zrozumieniem niniejszej instrukcji obsługi.

Eksploatacja urządzenia

.....

1. Napełniaj zbiornik zimnej wody (*Numer 7 Schemat A*) wyłącznie czystą zimną wodą.

!! Użycie czegokolwiek innego niż czysta zimna woda w zbiorniku na wodę spowoduje utratę gwarancji producenta.

2. Podłącz wąż próżniowy z przodu urządzenia (*Numer 2 Schemat A*) upewniając się, że blokuje się na miejscu. Aby wyjąć wąż próżniowy z gniazda, przesun czerwony przycisk do góry, jednocześnie wyciągając wąż.

!! Jeśli wąż został uszkodzony, należy wymienić cały wąż. Nie wykonuj tego zadania samodzielnie; skontaktuj się z dostawcą zatwierdzonym przez Nilfisk ALTO w celu wymiany.

3. Podłącz wąż parowy z przodu urządzenia (*Numer 3 Schemat A*) upewniając się, że jest wepchnięty do końca, a sworzeń klapki jest zablokowany w otworze w wężu.

!! Przed podłączeniem nasmaruj pierścienie „O” na sworzniu pary.

!! Aby zwolnić wąż parowy, podnieś klapkę i pociągnij.

4. Podłącz kabel zasilający do źródła zasilania 240 V.

- i. **Sprawdź kabel elektryczny przed każdym użyciem. Jeśli kabel ulegnie uszkodzeniu, cały kabel musi zostać wymieniony przez autoryzowanego dystrybutora Nilfisk ALTO.**

!! Nigdy nie dotykaj przewodu zasilającego ani wtyczki mokrymi rękami

!! Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, gdy

i. Nie jest używane

ii. Podczas jego czyszczenia

iii. Podczas prowadzenia jakichkolwiek prac konserwacyjnych

5. Przełącz przełącznik zasilania (*Numer 10 Schemat B*) do pozycji ON. Dioda LED włączonej grzałki (*Numer 11 Schemat B*) zaświeci się.

6. Odczekaj około 10 minut, aż bojler podgrzeje wodę.

7. Gdy dioda Para Gotowa (*Numer 12 Schemat B*) zaświeci się, urządzenie jest gotowe do użycia.

Eksploatacja urządzenia – c.d.

.....

8. Sterowanie uchwytami jest teraz aktywne.
 - Czerwony spust na uchwycie węża wyzwala parę po naciśnięciu.
 - Czerwony przycisk z boku rękojeści blokuje spust pary w pozycji wyłączonej.
 - Wciśnięcie lewego przełącznika na górze uchwytu aktywuje podciśnienie.
 - Naciśnięcie prawego przełącznika chwilowego znajdującego się w górnej części uchwytu jest nieaktywne, ponieważ w maszynie nie ma zbiornika na detergent.
9. Wybierz i zamocuj wymagane akcesorium (Schemat C) do uchwytu węża. Zablockuj akcesorium na miejscu, obracając zacisk blokujący akcesoria.

!! Przy wymianie akcesoriów podczas użycia prosimy zachować ostrożność, ponieważ są gorące.

Podczas użytkowania

.....

Zbiornik zimnej wody jest pusty (Numer 7 Schemat A)

1. Uzupełnij zbiornik zimnej wody, gdy zaświeci się dioda LED uzupełniania zimnej wody (**Numer 13 Schemat B**). Po naciśnięciu przełącznika pary na uchwycie rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a para nie będzie już wydobywać się z dyszy.
2. **Zawsze opróżniaj zbiornik na brudną wodę przy każdym uzupełnianiu zbiornika zimnej wody.**
3. Pompy nie będą działać, gdy zbiornik zimnej wody jest pusty.
4. Gdy zaświeci się dioda LED uzupełniania zimnej wody, grzałka bojlera pozostanie włączona przez 30 minut. Jeśli zbiornik zimnej wody nie zostanie uzupełniony w ciągu 30 minut, a urządzenie pozostanie włączone, grzałka bojlera wyłączy się.

Zbiornik na brudną wodę jest przepełniony (Numer 1 Schemat A)

1. Zawsze opróżniaj zbiornik na brudną wodę przy każdym uzupełnianiu zbiornika zimnej wody
2. Skok hałasu silnika zmienia się i nie ma ssania na dyszy.
3. **Wyłącz urządzenie**, opróżnij zbiornik na brudną wodę i wypłucz do czysta.

Konserwacja

Ostrzeżenie: Przed czyszczeniem lub wykonywaniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych odłącz urządzenie od zasilania.

Codzienna konserwacja

Wykonywać codziennie lub po każdych 8 godzinach eksploatacji.

1. Nasmaruj pierścienie „O” na sworzniu parowym w wężu parowym.
2. Umyj wąż zasysając jeden lub dwa litry wody z miski do zbiornika na brudną wodę.
3. Opróżnij zbiornik na brudną wodę, opłucz i wytrzyj.
4. Wyjmij filtr piankowy, umyj w wodzie i ponownie załóż.
 - Uważaj, aby nie uszkodzić siatki filtra. Jeśli pęknie, nie używaj maszyny i natychmiast wymieniaj uszkodzone części.
5. Wytrzyj obudowę urządzenia czystą wilgotną szmatką
6. Zawsze myj akcesoria w gorącej wodzie z mydłem

NIE ZANURZAĆ MASZYNY ANI WĘŻA W WODZIE!

7. Przed przechowywaniem owiń kabel zasilający wokół uchwytu.

Cotygodniowa konserwacja

Wykonywać co tydzień lub po każdych 50 godzinach eksploatacji.

Jak przy codziennej konserwacji plus.

1. Sprawdź, czy kabel zasilający nie jest uszkodzony. Jeśli jest uszkodzony, nie naprawiaj, skontaktuj się z dostawcą tego produktu. Nie używać do czasu naprawy.
2. Sprawdź zespół węża pod kątem oznak uszkodzenia. Jeśli jest uszkodzony, nie naprawiaj, skontaktuj się z dostawcą tego produktu. Nie używać do czasu naprawy.
3. Sprawdź kółka samojezdne i koła, aby upewnić się, że wszystkie śruby zabezpieczające są całkowicie dokręcone.

Środki ostrożności dotyczące bezpieczeństwa

Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez przeszkolonych pracowników

NALEŻY

- Przed podłączeniem maszyny sprawdzić, czy kabel i wtyczka są bezpieczne i nienaruszone.
- W razie potrzeby umieścić znaki dotyczące postępu procesu czyszczenia
- Lancę trzymać z dala od ciała podczas używania
- Opróżnić i wyczyścić urządzenie po każdym użyciu

NIE NALEŻY

- Używać urządzenia w pobliżu ludzi, dzieci lub zwierząt
- Kierować parą na urządzenia elektryczne
- Używać urządzenia do oczyszczenia jego samego
- Stosować na aksamicie, satynie lub skórze
- Pozostawiać maszyny bez nadzoru

Serwis & Gwarancja

Serwis

.....

Jeśli potrzebujesz skorzystać z serwisu technicznego lub porady dotyczącej użytkowania lub konserwacji maszyny, skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem Nilfisk ALTO.

Gwarancja

.....

Firma Nilfisk ALTO gwarantuje, że jeśli w ciągu 24 miesięcy od daty zakupu tego urządzenia lub jakiegokolwiek jego części okaże się, że jest wadliwa z powodu wadliwego wykonania lub materiałów, według naszego uznania naprawimy lub wymienimy ją nie pobierając opłat za robociznę i materiały, pod warunkiem że:

- Urządzenie zostało zainstalowane i jest używane zgodnie z naszymi instrukcjami dotyczącymi obsługi i serwisu.
- Jeżeli urządzenie było serwisowane, konserwowane, naprawiane, modyfikowane, demontowane lub modyfikowane przez osobę nieupoważnioną przez nas, nie będziemy odpowiadać z tytułu niniejszej gwarancji za jakiegokolwiek wady wynikające z ich wadliwego wykonania.
- W ramach niniejszej gwarancji nie odpowiadamy za jakiegokolwiek wady urządzenia wynikające z użycia części zamiennych, które nie zostały dostarczone i nie są przez nas zalecane.
- Gwarancja nie obejmuje części, które wymagają wymiany z powodu normalnego zużycia, takich jak węże, lance i akcesoria.

Specyfikacje techniczne

Specyfikacje techniczne

.....

Bojler

Moc:	3000W – (2000 +1000)
Rodzaj:	Stal nierdzewna
Pojemność:	3.3 litra
Ciągłe napełnianie:	Tak
Ciśnienie pary:	8 Bar
Para u źródła:	➤ 165 °C

Odkurzacze

Typ	Wbudowany
Silnik	850 Watt

Elektryczne

Napięcie	230V ~ prąd jednofazowy
Sterowanie niskonapięciowe	5V
Długość przewodu	10 m

Pojemności

Bojler	3.3 litra
Zbiornik na zimną wodę	5 litrów (łatwe napełnianie)
Zbiornik na brudną wodę	12 litrów
Waga	25 kg

Rozwiązywanie problemów

Objaw	Możliwa przyczyna	Działanie
Brak zasilania	Brak podłączenia /zepsute gniazdo	Sprawdź połączenie z gniazdem ściennym i przełącznikiem gniazdkowym. Spróbuj w innym gniazdku ściennym.
	Niewłączony przełącznik On/Off	Naciśnij wł./ wył. - zaświeci się po włączeniu
	Przepalony bezpiecznik	Wymień bezpiecznik na zatwierdzony bezpiecznik 13A
	Nieznana	Zgłoś do serwisu
Brak pary	Kontrola pary została całkowicie obrócona w prawo	Przekręć regulator do połowy
	Parownik nie jest gotowy	Poczekaj, aż zaświeci się kontrolka „Gotowy do gotowania na parze”
	Stan czystej wody w zbiorniku jest niski (sygnał dźwiękowy i świeci się kontrolka „uzupełnij”)	Wlej wodę do zbiornika czystej wody, aż sygnał dźwiękowy się wyłączy. Rączka pary znów będzie działać.
	Nieznana	Wezwać serwis
Brak pary, tylko woda	Parownik nie jest gotowy	Poczekaj, aż zaświeci się kontrolka „Gotowy do gotowania na parze”
	Bojler pod ciśnieniem i bez grzania (temperatura poniżej 110 °C)	Przytrzymaj włącznik pary przez około jedną minutę, nawet jeśli tylko wypływa woda. Spowoduje to ponowne włączenie grzałki
	Nieznana	Wezwać serwis
Para wydobywająca się z gniazda	Rozerwany pierścień o-ring	Wymień i ponownie nasmaruj pierścień „O”. Aby temu zapobiec, przed każdym użyciem nasmaruj pierścień o przekroju okrągłym.
	Zużyty pierścień o-ring	Wymień i ponownie nasmaruj pierścień „O”. Aby temu zapobiec, przed każdym użyciem nasmaruj pierścień o przekroju okrągłym.
Niska moc próżni	Na maszynie wybrano zasysanie	Użyj dowolnego elementu sterującego na uchwycie, co spowoduje przywrócenie pełnej mocy silnika. Kontynuuj odkurzanie.
	Wysoki poziom hałasu silnika	Wyłącz maszynę i opróżnij zbiornik na brudną wodę. Napełnij zbiornik zbiorczy czystą wodą do kreski i rozpocznij pracę.
	Nieznana	Wezwać serwis